

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

¹ Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quiijcuilose nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo.

² Quiijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuijque icamanal techilhuijque para quiitztiyajque tlen ipejya quema nejnemiyayaj ihuaya Jesús.

³ Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi ⁴ para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

⁵ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huejcajya itztoya. ⁶ Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquilijque itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui

huelqui quintlaijilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷ Pero amo quipiyayayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸ Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quto-caro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequitica. ⁹ Huan quen momatque quichihuaaj to-tajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quitlati. ¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquet-zayayaj calteno miyaqui masehualme catli mot-latlajtiyayaj ica Toteco. ¹¹ Huan nimantzi mon-exti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquet-zaco ica inejmac nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹² Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac itequihua Toteco. ¹³ Pero itequihua Toteco quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicac-toc catli tijtlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴ Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵ pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quiijs xocomeca atl, niyon amo quiijs se tlaili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma qutoquilica Toteco Dios. ¹⁷ Juan quipiyas it-

lalnamiqulilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huejcajya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica ininconeuhua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepantaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejtixtoque.

¹⁹ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua tlen icamanal Toteco. ²⁰ Pero pampa amo tijneltocac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamanlti panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuiyaya Zacarías. Moilhuiyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic.

²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamanexti, pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj.

²⁴ Huan isihua Elisabet conecuić. Teipa senitztoya calijtic huan amo

cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuiyaya: ²⁵ “Toteco nechtiotchitoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlatcatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiixima-jtoya se tlatcatl huan ya quiijtlantoya se telpocatl catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya. ²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiilhui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiijtosnequi para quej nopa quitlajpalo. ³⁰ Huan itequihua Toteco quiilhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtlalis Jesús. ³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa

tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis itlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nielis huan amo quema niitztoya ihuaya se tlatcatl?

³⁵ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelia tlatzejtzeltic, huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quitocaxtíaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. ³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochí hueli.

³⁸ Huajca María quijto:

—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochí catli nechnahuatis ma nijchihua. Ma nochí panos quen techilhuijtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtlali huan moisihuiliti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. ⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴² huan chichahuac Elisabet quilhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone. ⁴³ Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilstli noijtico. ⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas catli quiijtoc.

⁴⁶ Huan María quiihto:

“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui, huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quiihtose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuilihtoc huejhueyi tlamantli. Tlahuel tlatzejtzeltic itoca.

⁵⁰ Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama, huan nochi catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahualis. Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatiyayaj, huan quinhueyitalijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³ Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcajqui san ininmax.

⁵⁴ Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa ti-itequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata, para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,

huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quiiyto María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacatqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil. ⁵⁸ Huan nochicalnechcahua huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochipaquiyayaj ihuaya. ⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali,

nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihuaj. Huan nochiquinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata.

⁶⁰ Pero inana quiiyto:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quiihuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quiijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincal-nechcahua quiitaque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶ Huan nochi catli quicajque catli panoc moilhuyayaj: “¿Tlaque elis ni pilochipiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quiijtohuayayaj pampa quiiitayayaj para Toteco nelía quitlalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quiijtohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quiijto:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chichahualistli.

Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcayja eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quen Toteco techtencahuili huejcayja ica itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeltollique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti catli amo quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeltic catli quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeltique iixpa huan tijchihuase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil: “Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlaliytoc tiitlajtol pannextijca, huan ta titlayacanas huan tijcualtlaliytiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quinmaquixtis, pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac, huan yeca techtitlaniliytoc yaya catli elis quen tonati, yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl huan campa onca miquilstli.

Huan quinnextilis quenicatza quipiyase tlasehuilstli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quiiyto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac

chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tlali huactoc campā amo tleno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israeli-tame ma quiiximatica.

2

Tlacatqui Jesucristo

¹ Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahu-atijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlalti-pactli ma moijsuiloca para tlaxtlahuase impuesto.

² Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltōya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³ Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campā inialtepe para moijsuilo.

⁴ Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlacatqui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayya, huan José eltōya se iteipa ixhui. ⁵ Huan María, catli ya qui-ijtlantōya, yajqui ihuaya para moijsuilo, huan ya cone hue eliyaya.

⁶ Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María.

⁷ Huan quitlacatilti iachtihui cone, se piloquich-piltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campā tlacuaj tlapiyalme pampa amo quipantijque campā cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihuaicahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸ Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuiyayaj

ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹ Huan nimantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatijque. ¹⁰ Pero itequihua Toteco quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi masehualme ipan tlaltipactli. ¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹² Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiiximatise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuj tlapiyalme.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tlahuel miyaqui itequihuaajcahua Toteco ihuaya ya catli achti-hui hualajqui, huan nochi inijuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quiijtohuayayaj:

¹⁴ “Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc il-huicac.

Huan ipan tlaltipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi masehualme catli quichihuaaj catli Toteco quipactía.”

¹⁵ Huan itequihuaajcahua Toteco mocuepque il-huicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihiultijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José

ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷ Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtaya tlen nopa pilconetzi. ¹⁸ Huan nochi masehualme catli quicajque catli quiijtojqque san quinsentlachilijque. ¹⁹ Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen nochi catli quiijtojqque. ²⁰ Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli quicactoyaj huan quiitztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quen itequihua Toteco quinilhuijtaya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtaya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja ayamo conehue eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali catli mon-ejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quiijtojqque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quiijtohua: “Nochi oquichpilme catli achtihui ehuani elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli catli quiijtojqque itlanahuatilhua Toteco para

quicohuasquíaj ininpilcone sempa ica inintlacajc-ahualis. Monequi quincahuasquíaj ome piltototz-itzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlacatl itoca Simeón catli quinneltocac nochi itlanahu-atilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta qui-itasquía nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía.

²⁷ Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús qui-huicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichi huase nochi catli quiiijtoque itlanahuatilhua Moisés.

²⁸ Huan Simeón quiiitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quiihui:

²⁹ “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo,
pampa ya niqiztoc ya ni catli techtencahuili para niqitasquía.

³⁰ Niqiztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilij-toc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

³¹ Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan quinnextilis Toteco,
masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueli tlali.

Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quisentlachiliyayaj catli quiiytohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quiilhui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca inijuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitlalis. ³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuíaj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquíaj ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huejcayja. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya para ya tlatatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inial-tepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chichahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlalnamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijque quenicatza Toteco quinchololti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.]. ⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj. ⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya. ⁴⁴ Inijuantl moilhuiyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme catli nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani

catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷ Huan nochi tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús quiiijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiqulis huan ica icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. ⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quunque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipachojoque huan tim-itztemojtinentoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quunque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquiliijtiyajqui nochi catli quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochi tlamantli catli panoc. ⁵² Huan Jesús tlalnamictiyajqui huan motlacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

3

Juan catli tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

¹ Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxc-ahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado

Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisantias eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³ Huajca Juan pejqui nejnemi campa huali ipan nopa tlali nechca hueyatl Jordán huan tlacamanalhuijtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. ⁴ Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja quijcuilo para Juan quichihuas. Isaías quijito: “Masehualme quicaquise se catli camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochi campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlafero,

huan xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli,

huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua,

huan nochi masehualme quuitase.’ ”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcajya.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqeya anmechilhuijtoc para Toteco amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? ⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuali para nochí quimatise sintla nelía ya anmoyolpatlatoque huan anquicajtejtoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno anmechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas. ⁹ Quen tlacame quitzontequij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis huan anmechcuamajcahuas ipan tlitl.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijqe:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aquí quipiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tleno quipiya. Huan catli quipiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli tlainamaj impuesto. Nochí quimatque para tlainamani tlahuel tlacacayahuaj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca masehualme catli quiiyto-hua tlanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme catli itzttoyaj nepa. Nochi san quichiyayayaj huan mon-
ejnehuiliyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo
catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimehcuaaltía san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quipiyas más chicahualistli que na. Ya nimechilhuijtoc tlen ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis ica tlitl. ¹⁷ Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica injuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlatatl catli quitequihuía itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlatatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatis ipan ttitl catli amo quema sehuis quen se tlatatl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas

pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹ Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapojqui ilhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiilhui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuiyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵ catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,
catli eliyaya icone Nahúm,
catli eliyaya icone Esli,
catli eliyaya icone Nagai,
²⁶ catli eliyaya icone Maat,
catli eliyaya icone Matatías,
catli eliyaya icone Semei,
catli eliyaya icone José,
catli eliyaya icone Judá,
²⁷ catli eliyaya icone Joana,
catli eliyaya icone Resa,
catli eliyaya icone Zorobabel,
catli eliyaya icone Salatiel,
catli eliyaya icone Neri,
²⁸ catli eliyaya icone Melqui,
catli eliyaya icone Adi,
catli eliyaya icone Cosam,
catli eliyaya icone Elmodam,
catli eliyaya icone Er,
²⁹ catli eliyaya icone Josué,
catli eliyaya icone Eliezer,
catli eliyaya icone Jorim,
catli eliyaya icone Matat,
³⁰ catli eliyaya icone Leví,
catli eliyaya icone Simeón,
catli eliyaya icone Judá,
catli eliyaya icone José,
catli eliyaya icone Jonán,
catli eliyaya icone Eliaquim,
³¹ catli eliyaya icone Melea,
catli eliyaya icone Mainán,
catli eliyaya icone Matata,
catli eliyaya icone Natán,

³² catli eliyaya icone David,
catli eliyaya icone Isaí,
catli eliyaya icone Obed,
catli eliyaya icone Booz,
catli eliyaya icone Salmón,
catli eliyaya icone Naasón,
³³ catli eliyaya icone Aminadab,
catli eliyaya icone Aram,
catli eliyaya icone Esrom,
catli eliyaya icone Fares,
catli eliyaya icone Judá,
³⁴ catli eliyaya icone Jacob,
catli eliyaya icone Isaac,
catli eliyaya icone Abraham,
catli eliyaya icone Taré,
catli eliyaya icone Nacor,
³⁵ catli eliyaya icone Serug,
catli eliyaya icone Ragau,
catli eliyaya icone Peleg,
catli eliyaya icone Heber,
catli eliyaya icone Sala,
³⁶ catli eliyaya icone Cainán,
catli eliyaya icone Arfaxad,
catli eliyaya icone Sem,
catli eliyaya icone Noé,
catli eliyaya icone Lamec,
³⁷ catli eliyaya icone Matusalén,
catli eliyaya icone Enoc,
catli eliyaya icone Jared,
catli eliyaya icone Mahalaleel,
catli eliyaya icone Cainán,
³⁸ catli eliyaya icone Enós,
catli eliyaya icone Set,

catli eliyaya icone Adán,
catli eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

¹ Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchi-hua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicuajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Amocualtlacatl quiilhuico:

—Sintla nelía tiIcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijj-tohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan nochi tlalme catli iniacahua.

⁶ Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatís nochi ni tlalme ipan nochi tlaltipactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas aquí nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancuaixtlapachos huan techhueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Sintla nelía tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quiijtohua:

‘Toteco quinnahuatis itequihuajcahua ma miz-mocuitlahuica.

¹¹ Inijuantl mizmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltilanas Jesús ma tlajtlacolchi-hua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzí Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzí Nazaret campa moscaltl huan ipan sábado, nopa tonal para ma

mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentililistli para quipo-huas Icamanal Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa libro catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pan-nextijquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo, huan quipanti campa ijcuiljtoc ni camanali huan pejqui quipohua:

¹⁸ “Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catli teicneltzitzi icamanal Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj,

huan para ma niquinyolmelahua masehualme catli Amocualtlacatl quinilpitoc para ni-hueli niquinmajcahualtis.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotz-itzi para huelise tlachiyase.

Huan niquinmajcahualtis nochí catli tlaijiyohuáj ininmaco catli quintlaijiyohuiltíaj.

¹⁹ Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.”

²⁰ Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentililistli quitlachiliyayaj. ²¹ Huan Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijpojqui moiijcuilo huejcajya huan camanalti tlen na catli nimoquetza

amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quii-j-tohua.

²² Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejyectzi, pero motlatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Anquiijtose para anquicactoque nopa tiochicahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe. ²⁴ Pero masehualme catli san sejco ehuj catli huali tlajtol pannextijquetl amo quiselíaj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcayja, itztoyaj miyac israelita cahual toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuihua quinpoleyaya inintlacualis pampa amo tlaquiya-jqui para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. ²⁶ Pero Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli san sejco ehuj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sidón. ²⁷ Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se inijuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali catli itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. ²⁹ Huan motlananque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catli ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuumimilose, ³⁰ pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco inijuanti huan yajqui.

Se tlatatl ica iajacayo Amocualtlacatl

³¹ Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³² Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtli, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

³³ Huan itztoya se tlatatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quiilhui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta titlatzejtzeloltic. Ta tiIcone Dios.

³⁵ Huan Jesús quitlacahualti iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlatatl.

Huan nopa ajacatl quimajcayajqui nopa tlatatl tlalchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichihiuli. ³⁶ Huan nochi nopa

masehualme quisentlachiliyayaj huan pejque motlatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quipiya tlanahuatili huan chichahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl, nopa ajacame quineltoquilíaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chichahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichicahua.

³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztaya huan quinhahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicague campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quípixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame quisayayaj huan chichahuac quijtohuayayaj tlen Jesús: “Ta tiIcane Dios.”

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa inijuanti quiiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quiiyto quititlanisquía.

Jesús tlacamánalhui ipan estado Galilea

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quite-mohuayayaj. Huan quema quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan inintlal. ⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlacamánalhuijtinengui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

¹ Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.], ² huan quiitac ome cuaacali ateno catli nopa michtlajtlamani quincajtejtayaj pampa

quipajpacayayaj ininmatla. ³ Huaajca Jesús tlejcoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quilhui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuaacali huan pejqui quinmachtía nopa miyac masehualme catli mocahuayayaj tlalpani huan nochí huelque quitlachilíaj. ⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuía ma nijchihua, huaajca sempa nijmajcahuas tomatla.

⁶ Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla.

⁷ Huan quinmanotzque ininhuampoyohua catli itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochí ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. ⁸ Huan quema Simón Pedro quiitac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtla-colchijca tlatatl.

⁹ Simón quilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochí ihuampoyohua mosentlachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyaqui michime catli quinitzquijque. ¹⁰ Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo

huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznexilis quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejque nochí catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlatatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chichahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchichahuas.

¹³ Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. ¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁶ Pero miyacpa Jesús moyocaquixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

¹⁷ Se tonal Jesús quinmactiyaya masehualme ipan se cali, huan itztotaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸ Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztotaj Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, ¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztotaj tlahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiiicuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. ²⁰ Huan Jesús quilitac para nopa tlacame quinelto-cayayaj, quiihui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacollhua.

²¹ Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuíaj: “¿Ajqeya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztosquía Toteco. Amo aquí hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya catli inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinihui:

—¿Para tlen anmoilhuíaj amo nijtlepanita Toteco Dios? ²³ Sintla niquihuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua huan xinejnemi’ huan mochihuas

nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niqulhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacohua.’

²⁴ Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuís, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlanantejqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaaj Toteco huan quijtohuaaj:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiquitztoque ama.

Jesús quinoxqui Mateo

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quuitac se tlatcatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtaya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quilhui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlacajcayahuaaj. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme. ³⁰ Huan hualajque

fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij ininhuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

³³ Huan hualajque sequin tlacame catli quilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuaaltía tlatoctzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli quitoquilíaj inintlamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuaj huan atlij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niiztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero

ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpohuili se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoc se tlamantli catli yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quitequilía xomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. ³⁸ Monequi tijtecas xomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. ³⁹ Huan amo aqui catli quijitoc xomeca atl catli achihui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochi quijtohuaj: ‘Achi cuali nopa catli achihui tlasencahuali.’

6

Nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca

¹ Ipan se sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejqe quiquehcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi

trigo tlancochtli huan quicuayayaj. ² Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyayaj huan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtlacolchihuaaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quientoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui, huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

⁶ Ipan seyoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlatatl catli huactoc imanejmac. ⁷ Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatoctzitzitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquía nopa

tlacatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quitel-huisquíaj. ⁸ Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quiilhui nopa tlacatl catli huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quiijtohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábado? ¿Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aquí molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹ Huan tlahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuíaj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlactli huan ome tlen inijuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua. ¹⁴ Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo,

Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moiycatlali ica partido cananista. ¹⁶ Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmacti miyaqui masehualme

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlalme Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlajiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti catli anteicneltzitzi, pampa ancalaquise campa Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama, pampa anixhuise.

Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama, pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechtojtocaj.

Xipaquica quema anmechtelchihuaaj huan anmechtocaxtlíaj amo ancuaajcualme, pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa amopantis, pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejcajya ica itlajtol pannextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj, pampa ya anquippiyaj nochi catli cuali catli anmechtocaros.

²⁵ Tlahuel anteicneltique catli anixhuij ama, pampa teipa anmayanase. Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama, pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochi masehualme camanaltij cuali tlen amojuanti. Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani tlen huejcajya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

²⁷ “Pero nimechilhuía amojuanti catli antechtlacaquilíaj; Xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali inijuanti catli anmechcualancaitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma

quintiochihua catli anmechtelchihua. Ximotlajtica ica Toteco para inijuanti catli anmechtelaijilhuíaj ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitzmaquilis ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. ³⁰ Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

³² “Sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, Toteco amo quiita para anquichihua. Hasta amo cuajcualme quinicnelíaj inijuanti catli nojquiya quinicnelíaj. ³³ Sintla san anquinchihuilíaj cuali masehualme catli anmechchihuilíaj cuali, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihua. ³⁴ Huan sintla san anquintlanejtíaj tomi masehualme catli anquimatij temachtli anmechtlaxtlahuisse, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa. ³⁵ Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo anmoilhuíaj sintla anmechcuepilise. Huan Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis. Huan quej nopa anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili, pampa yaya quinchihuilía cuali nochi masehualme, masque amo cuajcualme o amo motlascamatij. ³⁶ Huajca xitetlasojtlaca quen amoTata, Toteco Dios,

tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷ “Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan sequinoc amo anmechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc amo anmechtlatelhuse. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc anmechtlapojpolhuse. ³⁸ Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco anmechmacas miyac sintla antemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacaquetl catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatamachihuali catli ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli elis para ta.”

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostojtic. ⁴⁰ Se momachtijquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani catli tlamimomachtíaj elise quen inintlamachtijca.

⁴¹ “¿Para tlen anquiiatj nochi piltlajtlacoltzitzi catli quichihuaj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic. ⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema tijpiya se apechtli moixteyolijtic? Timoiijxpatlaquetl. Timoilhúa amo cuali catli yaya quiapiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achtihui ximoquixtili nopa apechtli huan

quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quipiya iixteyoliytic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuatl ica itlajca

⁴³ “Se cuali cuahuatl temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuatl catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴ Huajca nochi masehualme quiiximatij se cuahuatl ica tlaque itlajca temaca. Se huitzmecatli amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatli amo temaca xocomecatli. ⁴⁵ San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuía.

Ome Calme

⁴⁶ “¿Quenque anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuj catli nimechilhuía? ⁴⁷ Nochi catli hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuj catli niquijtohua, itztoque quen ni tlalnamijca tlatcatl catli nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlatcatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiquetzqui. Huan teipa tlaquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlatcatl quiquetztoya tepani. ⁴⁹ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuj catli quijtohua, quichihuj quej ni huihui tlatcatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui.”

7

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

¹ Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum.

² Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli quipixtoya se itequipanojca catli quicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya.

³ Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuahui itequipanojca. ⁴ Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchiuilis se favor ni capitán, ⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶ Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuise:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj.

⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸ Quijtohua yaya quimati catli ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya

quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹ Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiluyaj:

—Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehuali amo nechnehtoca nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

¹⁰ Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

¹¹ Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtli para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yohuiyayaj ihuaya.

¹² Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. ¹³ Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴ Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quuitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵ Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶ Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihuaj Toteco Dios huan quiijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quiijtojque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷ Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸ Huan imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya quiilhuijque nochi catli Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹ huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilitij Jesús sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰ Huan ajsicoj campa Jesús huan quiilhuijque:

—Juan catli tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlatzintoquiliqij sintla ta tiCristo catli Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹ Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaj ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotzitzí.

²² Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquiitzoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij para masehualme catli itztoyaj popoyotzitzí, ama tlachiyaj. Huan catli itztoyaj xocuetzitzí, ama nejnemij cuali. Catli quipiyayayaj nopa tlacayo palanca cocolistli, ya mochicajtoque, huan inijuanti catli nacastapaltzitzí, ama ya tlacaquij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcuietoque; huan catli teicneltzitzí quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. ²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselíaj huan nechneltocaj.

²⁴ Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj quema anyajque anquiitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlacatl catli amo temachtli quen se ohua cuahuitl catli huihuipica quema quentzi tlaajaca? ²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Tlaque anmochiyayayaj anquiitase? ¿Anquichiyayayaj para Juan elisquía se tlacatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan

ininchajchaj tlanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿tlaque anyajque anquiitatoj? Anyajque pampa anquiitasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlajtol pannextiani, ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quijto:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzy-acanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tla-cajtoc ipan ni tlaltipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía, pero aqui hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlainanque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiitztoyaj para xitlahuac catli Juan quijto tlen Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinilhui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen mochihuaaj masehualme catli ama itztoque? ³² Catli ama itztoque mochihuaaj quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhuiáj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, huan amo

anmijtotijque. Tihuicaque se huicatl quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’

³³ Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicujqui pantzi huan amo quijic xomeca atl, anquijtoque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl.

³⁴ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquijtohuaj nineltlacujquetl huan nineltlaquetl. Anquijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati catli anquijtohuaj. Nochi masehualme catli tlalnamictoque quimachilaj na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶ Monechahui se fariseo campa Jesús huan quihui ma tlacuatl ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se tla-canenca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se tlaajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxi iteno Jesús. Huan pejqqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlaajhuiyacayotl catli quihualicac. ³⁹ Huan nopa fariseo catli quinoxqui ma tlacuatl ichaj quiiac nochi ya ni, huan moihui ipan itlalnamiquilis: “Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco,

quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli qui-
itzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchij-
toc.” ⁴⁰ Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón
monejnehuiliyaya ipan itlalnamiquilis huan qui-
ilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nim-
itzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlacatl catli momatqui tetlanejtía
tomi. Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se
quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali
tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi
para quinientos tonali. ⁴² Huan nopa ome amo
huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tla-
catl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quit-
lahuiquiliyayaj huan quiiyto amo tleno monequi
quitlaxtlahuisse. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni
ome tlacame achi más quiicnelisquía catli quint-
lanejtiytoya?

⁴³ Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquiyto.

⁴⁴ Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan qui-
ilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema
nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para
nimoicxipajpacas quen ipa tijchihua, pero yaya
nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihu-
atzqui ica itzoncal. ⁴⁵ Ta amo techtzoponi quen
timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica

nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. ⁴⁶ Ta amo techtequili aceite ipan not-zonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlaajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechic-nelía. Pero seyoc catli quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹ Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús catli moilhuía quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilistli.

8

Sihuame catli quipalehuijque Jesús

¹ Teipa Jesús nejnemiyaaya campa hueli ipan al-tepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaaya ica-manal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ² Huan nojquiya nemiyaaya ininhuaya

Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixque colistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³ Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuse Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlacatl quijitzeloto xinachtli

⁴ Huan miyaqui masehualme catli ehuj campahueli altepeme mosentilijque para quilitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵ “Se tlacatl quisemanato xinachtli huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan totome quitlamicuajque. ⁶ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayya campamo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya atl. ⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quijiyomicti. ⁸ Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chichahuac quinilhui:

—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.

Para tlen Jesús tlamachti ica huicalotl

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzinto-quilijque tlaque quuijtosnequi nopa huicalotl.

¹⁰ Huan Jesús quinnanquili: “Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque inijuanti quiitaj catli nijchihua, mochiuase quen amo tleno quiitaj. Huan inijuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlaque quuijtosnequi nopa huicalotl

¹¹ “Ya ni catli quuijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatcatl catli quuijtzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quuijtosnequi icamanal Toteco. ¹² Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltocaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacolhua.

¹³ Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme san quineltocaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlaohuijcayotl, nimantzi

quicajtehuaj. ¹⁴ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campa huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmotla ipan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlaltipactli huan quinequij quipiyase nochi catli quinpactía. Huan nochi ni tlamantli quiiijyomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmotla quitoquiliytinemij catli quiiytohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶ “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapechitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise nepa huelis tlachiyase. ¹⁷ Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoc ama, tlanemijya nesis teipa. Huan nochi catli eltoc ichtacatzí ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸ “Huajca ximotlachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campá itz-toya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. ²⁰ Huan hualajqui se tlacatl huan quilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹ Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaaj catli quijtohua, inijuanti niquinta quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

²² Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlej-coque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³ Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj.

²⁴ Huan imomachtijcahua hualajque campá Jesús, quiixitijque, huan quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo moojolini. ²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechnehtocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlacatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtaya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campa quintlalíaj mijcatzitzi. ²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlaijiyohuili.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlacatl. Tlatoctz-itzi nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichi huilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquíaj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali campa amo tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinnanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiiito pampa miyaqui ajacame calac-toyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlajt-lanijque Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nozona nech-catzi itzttoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quin-hualicaque para ma tlacujtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma quinc-ahuili calaquise ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalojte-jque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuit-lahuiyayaj nopa pitzome quiiitacque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quiiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiiitacque nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiqulis. Huan nopa masehualme momajmatijque, ³⁶ ica catli quiiitacque. Huan inijuanti catli quiiitacque quinpohuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme catli ehuaaj ipan tlali Gadara huan nozona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejcoc ipan cuaacali para mocuepas.

³⁸ Huan nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitlajtlani Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuiliytoc.

Huan nopa tlacatl quistejqui huan ipan nochi nopa altepetl quinpohuiliyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuiliytoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlacatl catli itoca Jairo, se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancua-quetzqui iicxitla Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma yohui ichaj. ⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtlactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quijito:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chichahualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quijto huan quiilhui nopa tequitiquetl:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi inijuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca. ⁵² Huan nochi chocayayaj huan tlahuejchiuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quiilhuica catli panoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcagua

¹ Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcagua ma mosentilica. Huan yaya quinmacac chichahualistli huan tequiticayotl para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli mococohuaj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyoncoxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica anmopatase. ⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase, ximocahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema

anquisase nepa, ximotecactzejtzeloza para anquixutilise nopa tlaltejpochtli. Huan ica nopa, anquinextise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuan para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltistli.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlatlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme catli mococohuaj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichihuayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quijtohuayayaj Jesús elqui Juan catli achihui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. ⁸ Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Elías tlen huejcajya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tlajtol pannextiani catli huejcajya mictoyaj. ⁹ Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tlacatl catli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰ Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme

huan quihuicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquili-ique. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuj.

¹² Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campá cochise huan catli quicuase pampa nica campá tiitztoque amo tleno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴ Itztoyaj nopona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque.

¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷ Huan nochi nopa miyaqui masehualme tlacujque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi

pantlatlapatztlī catlī mocajtōya huan ica
quitemitijque majtlactlī huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijto Jesús yaya Cristo

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyo-
ocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito
iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtij-
cahua huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

Sequin quiijtohuaj ta tiJuan catlī tecuaaltiyaya,
pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan se-
quinoc quiijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl
catlī huejcayja itztōya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuíaj para
naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catlī Toteco Dios techilhui techtit-
lanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

²¹ Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipo-
huilica, ²² huan quinilhui:

—Monequi para na catlī niMocuepqui Mase-
hualī nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa
tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani
tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue is-
raelita tlacame. Huan masehualme nechmictise,
pero ica eyi tonati nimoyolcuis sempa.

²³ Huan nojquiya quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi
quielcahuas catlī ya quinequi huan nechtoquilis
mojmostla mocualtlalijtoc para tlajiyohuis huan

miquis pampa nechnehtoca. Monequi elis quen se tlatcatl catli quihuica icuamapel para ipan miquis. ²⁴ Pampa catli quinequi momanahuis huan amo quinequi tlaijiyohuis pampa nechnehtoca, quema miquis quipolos nochi. Pero sintla se tlaijiyohuis o miquis pampa nechnehtoca, momaquixtis itonal huan itzto nepa ilhuicac para nochipa. ²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochi catli onca ipan ni tlatipactli. Amo tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶ Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quiijtos amo nechiximati, huajca na catli ni Mocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan ni quiijtos amo ni quiximati quema nimocuepas ipan tlatipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex no Tata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejtzeloltijca tequihuaajcahua ica inintlatlanex. ²⁷ Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquuitase quen eltoc nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

²⁸ Jesús quiijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. ²⁹ Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. ³⁰ Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuiyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹ Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuiyayaj Jesús tlen quenicatza miquis ipan Jerusalén.

³² Achtihui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. ³³ Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma ti-jchihuaca eyi pilxajcaltzitz. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quiijtohuayaya. ³⁴ Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía momajmatijque pampa quiitaque temoyaya nopa mixtli ipan inijuanti. ³⁵ Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Xijcaquica catli quiijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque catli quiitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

³⁷ Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamijque tlahuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chichahuac se tlatatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quiijto:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtz. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtlacatl quiitzquía, huan tzajtz, huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma

huihuipica chichahuac huan ma camaposoni. Quitlajiyohuiltia nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quijito:

—¡Ay amojuanti catli amo antechneitocaj! Chicotic amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chichahuac huihuipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³ Huan nochí san quisentlachiliyayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochí noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴ —Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuia ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli ni Mocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quijito pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlatzintoquilise tlaque quijitosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejque mona-jnanquilíaj catlique tlen inijuanti quipiyas más tequiticayotl. ⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca.

⁴⁸ Huan quinilhui:

—Aquí quiselía se conetl quen ni pampa nech-neltoca, yaya nechselía na. Huan aquí nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más moechca-panos, yaya más quipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹ Huan teipa Juan quihui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quihui:

—Amo xijtzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nopona. ⁵² Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³ Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para

yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatz-intoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tlitl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchiuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiiximatij. ⁵⁶ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque quitoquilise Jesús

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nijtlalpacchos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili inijuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlacatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

⁶² Pero Jesús quiilhui:

—Se tlacatl catli tlalpoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilía iojhui Toteco huan tlatoctzitzi moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

¹ Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochí altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. ² Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca. ³ Amojuanti anelise quen borregojme catli mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. ⁴ Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotominpique. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztziyaca ipan ojtli para antetlajpalose. ⁵ Huan quema ancalaquise ipan se calí, xijtlajtlanica Toteco ma

quintiochihuas catli itztoque nepa. ⁶ Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatichihualistli, Toteco quintiochihuas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicochtinemica. ⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. ⁹ Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquinilhuica: 'Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechcahuijtoc ama.' ¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoca: ¹¹ 'Nochi ni tlattejpochtli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejtzeloahuaj para quinextis nopa tlatzacuiltli catli anmechpantis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco anmechnechcahuijtoc para anmechtlanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.' ¹² Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quinpantise se tlatzacuiltli catli más hueyi que ininpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcajya.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

13 “Anteicneltique anCorazín ehuaní pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique an-Betsaida ehuaní, pampa amo antechneiltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj. 14 Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. 15 Nojquiya anCapernaum ehuaní anmohueyimatij huan anmoilhúaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque.”

16 Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

17 Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quiilhuijque:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl techneltocaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo].

18 Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niqúitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl

quema tlapetlani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. ²⁰ Pero amo pano xipauica pampa ajacame anmechchihuiliáj amocamanal. Más quinamiqui xipauica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipauilismacac Toteco

²¹ Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlaltipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiqulis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimatij huan catli moilhuíáj tlnamiquij. Pero ama tiquinnextilía motlalnamiqulis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechiximati na catli niIcone Toteco, san Notata, quena, cuali nechiximati. Huan amo aqui cuali quiiximati noTata, san na niIcone huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

²³ Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquiitaj. ²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque

quuitase catli ama anquiiatj, pero amo quiiataque. Inijuantj quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica ica-manal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para njselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis huan ica nochi motlalnamiqulils. Huan xiquinic-neli sequinoc quen timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niquinic-nelis quen nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuiejque huan quicajtejque quen

mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichihuili cuenta. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. ³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuel quincualancaitague nochi tlali Samaria ehuan huan amo quema quinnojnnotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, huan quitlasojtlac. ³⁴ Quinechcahuito huan quipa-jpaquili campa cocojtoya ica xocomecatl iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij pax-alohuani huan quimocuitlahui. ³⁵ Huan hual-mostla quiquixti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlacatl catli quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: ‘Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan sintla tijsosolos más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nim-itztlaxtlahuis.’

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtij-quetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶ —¿Catlique tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quiicneli catli huilantoya quen moic-nelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiiyto:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. ³⁹ Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequihuía ica miyac tlamantli catli tijchihua, ⁴² pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

¹ Se tonal Jesús moiyoqaquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campa momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmacti quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmacti imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2
Ma quihueyichihuaca motoca.].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta ti-
jnequi nica ipan ni tlaltipactli,

quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojm-
mostla.

⁴ Techtlapojpolhui totlajtlacolhua,

quen nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techix-
panoj.

Amo aqui xijcahuili ma techyoltilanas para titlajtl-
lacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amo-
juanti yas ichaj se amohuampox huan quiilhuis:
‘Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi, ⁶ pampa
se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan
amo tleno nijpiya para nijmacas.’ ⁷ Huan huelis
mohuampox mitznanquilis ya caltzactoc huan
mitzilhuis: ‘Amo techcuatotoni. Ya nimocaltzac-
toc, huan noconeua ya itztoque nohuaya ipan
tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitz-
macas catli tijnequi.’ ⁸ Nimechilhuía, huelis yaya
amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlanía

pampa tiihuampox, pero sintla amo tijcahua tijtlahtlanía catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlahtlanía san pampa quinequís ayacmo xijcuatotoni más. ⁹ Huajca nimechilhuía, xijtlahtlanica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos. ¹⁰ Pampa nochi catli tlahtlanij, quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinqzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinqmaca catli quitlahtlaníaj.

¹¹ “Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua, sintla se mocone mitzlahtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitzlahtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl. ¹² Huan sintla mocone mitzlahtlanis se tecsistli, amo tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa masque antlahtlacolchi-huani, anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinqmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinqmacas Toteco Itonal nochi catli quitlahtlanise.”

Moilhuique para Jesús quipixqui se ajacatl

¹⁴ Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl ipan se tlatcatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlatcatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque. ¹⁵ Pero sequin inijuanti quijtojque:

“Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme qitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame.”

¹⁶ Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quiyejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis.

¹⁷ Pero Jesús quimatqui inintlalnamiqulis huan quinilhui: “Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco. ¹⁸ Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtilía ajacame ica chicahualistli catli Amocualtlacatl nechmaca. ¹⁹ Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Inijuantí nojquiya anmechilhuisse para se huihuiyotl catli anmoilhuíaj. ²⁰ Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹ “Sintla se tetica tlatcatl quen Amocualtlacatl quipiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli quipiya eltoc temachtli imaco, ²² hasta quema hualas se quen na catli más tetic que ya

huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ “Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentíla masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴ “Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.’ ²⁵ Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi cuali tlacualtlalili. ²⁶ Huajca nopa ajacatl yas huan quinquicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihuiya.”

Ajqueya quipantía catli cuali

²⁷ Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chichahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

29 Huan nopa masehualme pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo an-cuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰ Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcajya, na catli ni-Mocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa si-hua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan tlaltipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnami-jca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchi-huilíaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan anmechtlatelhuise, pampa inijuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antech-caquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³ “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aqui quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise ma quiitaca. ³⁴ Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali

moixteyol, hueli calaqui tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motlalnamiquilis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero sintla nelía senquistoc tijselía nocamanal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis quipiyas tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis.”

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itz-toya nepa se fariseo catli quínotzqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen qui-ijtojque itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹ Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli amo cuali hueli anquichihuase. ⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

42 “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa tlacualpajtli catli más tziqitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaaj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca mon-equi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtactli por ciento.

43 “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anmechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma anmechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.

44 “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaostome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj.”

45 Huan camanaltic se tlen nopa tlacame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quijjtose huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

46 Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac tlanahuatilme catli anquijtohua monequi nochi qutoquilise hasta amo aqui hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj masehualme catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuisse ica niyon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilíaj panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. ⁴⁸ Huan anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco catli quipiya nochi tlanamiquilistli huejcajya quijto tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlaijiyohuiltise.’ ⁵⁰ Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme catli ama anitztoque huan quijtohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui taltipactli. ⁵¹ Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcajya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijtosnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco

tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuiliáj catli quinequij quimatise itlalnamiqulilis Toteco. Amo anquimachilíaj itlalnamiqulilis huan amo anquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlatzintoquilíaj miyac tlamantli catli nelohui.

⁵⁴ Quinequiyayaj ma quijto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

12

Ma amo timoiixpatlaca

¹ Quema Jesús quijtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san moiixpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoiixpatlase. ² Nochi catli masehualme quichihua ich-tacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³ Huan nochi catli anquijtojqtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzí anmoilhuijqtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chichahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacastica masehualme

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica masehualme. Inijuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchiuilise. ⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yaya huelis anmechmictis huan nojquiya quipiya tlanahuatili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquiimacasise.

⁶ “Masque quinnemacaj macuilti piltototzitzi para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen injuanti. ⁷ Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

⁸ “Huan nimechilhuía, nochi masehualme catli nechnelto caj huan tepohuilíaj para nechnelto caj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinilhuis itequihuaajcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. ⁹ Pero sintla se teilhúia para amo nechnelto ca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuaajcahua Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰ “Sintla se nechtlaijilhuía na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlaijilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

¹¹ “Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan

tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquijjtose huan quenicatza anmomanahuise, ¹² pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatoctzi tlaque monequi anquijjtose.”

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

¹³ Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nech-maca catli nechtocarohua tlen catli totata techc-ahuilijtejtoc.

¹⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

¹⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamantli catli onca, pampa amo aqui quipantis nemilistli catli yancuic pampa quipiya miyac tlamantli para iaxca.

¹⁶ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Itlal se tlatatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. ¹⁷ Huan nopa tlatatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquistli.’ ¹⁸ Huan teipa quijito: ‘Nijmati catli nijchihuas. Niquinsosolos nocuacal-hua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquistli huan nochi catli nijpiya.’ ¹⁹ Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.’

Quej nopa moilhuiyaya nopa tlatcatl catli tominpixqui. ²⁰ Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tlatcatl ta tihuihuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc?’ ²¹ Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamantli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltzitz iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ica catli anmechmonequilía. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose. ²³ Toteco anmechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan anmechmacas tlacualistli nojquiya. Yaya anmechmacatoc amotlacayo catli más ipati huan anmechmacas nojquiya catli ica anmoyoyontise. ²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa tlahuel más amopati iixpa que totome. ²⁵ San tlapic para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij. ²⁶ Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamantli tziqitetzitzi, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij huan amo tlajtzomaj,

pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochime ininyejejeja masque san yoltoque se tlatoctzi, huan hualmostla pilinise huan masehualme quitlatise. Huan miyac más Toteco anmechyoyontis masque quentzi anquineltocaj. ²⁹ Huajca amo ximotequipachoca catli anquicuase huan catli anquijise, ³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochi ni tlamantli para anmopanoltise. ³¹ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya anmechmacas nochi ni tlamantli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² “Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui catli antechneeltocaj na, pampa ica paquilistli Toteco anmechcalaquis campa yaya tlanahuatía. ³³ Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneeltitzi para anquiajocuisse catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuisse nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis quihuicase. ³⁴ Huan sintla anquimatij catli yejyectzi anmechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtlalijtoca

³⁵ “Xiitztoca ximocualtlalijtoca huan xijpixtoca amotlahuilhua tlatlatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiitztoca quen tetequipanohuani catli quichiyaj ininteco

ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. In-
 ijuanti amo cochij para huelis quicaltlapose ni-
 mantzi quema yaya ajsis huan quinnotzas. Huan
 quej nopa nijnequi ximocualtlalijtocha huan xit-
 lachixtocha para quema nihualas. ³⁷ Cuali quipan-
 tise nopa tetequipanohuani catli tlachixtoque
 quema mocuepas ininteco. Nelía nimechilhuía,
 ininteco moyoyontis quen se tetequipanojquetl
 huan quinsehuiltis campa mesa huan quintla-
 macas. ³⁸ Huan masque ininteco mocuepas tla-
 jcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tete-
 quipanohuani tlachixtoque, cuali injuanti inin-
 pantis. ³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quima-
 tisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtej-
 quetl, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía
 ma calaqui para tlachtequis ipan ichaj. ⁴⁰ Huajca
 amojuanti nojquiya ximocualtlalijtocha pampa na
 catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas ipan se
 hora quema amo antechchijaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni huicalotl para
 tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o
 para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiy-
 aca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanal-
 huía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli
 temachtli huan tlanamiqui catli se caltlanahuati-
 jquetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipano-
 jcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan
 ichaj. ⁴³ Cuali quipantis nopa tequipanojquetl

sintla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quiilhui. ⁴⁴ Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi catli iaxca. ⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quiiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtlali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxexelohua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se tlitl. Huan nijnequisquía ya tlantosquía notequi. ⁵⁰ Nijpiya se tlaijiyohuistli catli monequi níquijiyohuis huan nítlaijiyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhuica nihualajtoc

para ma onca tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuili masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextiljicayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquiijtohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. ⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, anquiijtohuaj: ‘Nelía tlatotonyas ama.’ Huan quej nopa elis. ⁵⁶ Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para tlen amo anquimachilíaj catli quinequi quijtos catli pano ipan ni tonali?

Ximoyoltlali ica mocualancaitaca

⁵⁷ “Huan, ¿queneque amo anquiitaj catli xitlahuac amoseltizti huan xijchihuaca? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anasitij, achi cuali xijcamanahui para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli.

⁵⁹ Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatlase

¹ Sequin tlacame catli itzttoyaj nepa nopa tonal quiilhuique Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuaní quema nopa Galilea ehuaní quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahualistli.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuaní quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuaní pampa quej nopa ininpan-tic? ³ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj. ⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhuíaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochí sequinoc ipan altepetl Jerusalén.

⁵ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochí amojuanti nojquiya anmopolose, sintla amo anmoyolpatlase.”

Se cuahuitl catli amo temacac itlajca

⁶ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl nojquiya: “Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuitl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui.

⁷ Huan quiilhui catli quimocuitlahuía ixocomecamil: “Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuitl, huan niyon se amo

quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tlapic ijcatoc.’⁸ Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali,⁹ huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijtzontequise.’ ”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapanponpontic

¹⁰ Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹ huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahua. ¹² Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nana, nimitzquixtilía mococolis.

¹³ Huan Jesús quitlalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyteco Jesús quinanquili:

—Timoiijixpatlaquetl. Sesen amojuanti an-
quitojtomaj amohuacax o amoburro quema il-
pitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atlitl.
¹⁶ Para majtlactli huan chicueyi xihuitl Amocualt-
lactl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se
iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiq-
uita cuali nojquiya nijtojtomas tlen icocolis ipan
sábado?

¹⁷ Huan quema Jesús quilhui ya ni, nochil-
icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa
miyaqui masehualme, pero nopa masehualme
nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli
catli quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

¹⁸ Huan Jesús quijto: “¿Quenicatza huelis
nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis
Toteco? ¹⁹ Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se
tlacatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan
moscaltis hasta mochihuas se cuahuitl campa
totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzcayotl tlen tlasonejcayotl

²⁰ Nojquiya Jesús quijto: “¿Quenicatza huelis
nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme
catli quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan ininy-
olo? ²¹ Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua
pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tla-
sonejcayotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa
tlasonejcayotl quisonehuas nochil nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtijtiyohuiyaya.

²³ Huan se quiilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuise: ‘Toteco, techcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque anehuaj.’ ²⁶ Huan antechilhuise: ‘Titlacuajque huan tiatlique mohuaya, huan titlamachti ipan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amojuanti catli anquichihuaaj catli amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuiltli huan calijtic campa Toteco tlanahuatía anquiritase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannextiani, huan anmocahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise campa mesa campa tlanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitlalis ipan

nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinehcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi titztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsenhuiquilis niquinquixtis iajacahua Amocualtlacatl huan niquinchicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi.

³³ Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuani! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj inijuanti catli yaya anmechtitlanilijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconehua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilía ipilconeua ieltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema antechilhuise: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo].’ ”

14

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tejtemiyaya

¹ Huan se sábadó, nopa tonali quema israeli-tame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlatatl catli tejtemiyaya. ³ Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴ Huan inijuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlatatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. ⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tлахhua huetzisquía ipan se pila, ¿amo anquiquix-tisquíaj nimantzi masque ipan sábadó?

⁶ Huan inijuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía se huicalotl tlen se tlatatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸ —Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹ Huan huelis monequis para yaya catli anmechnotztoc hualas campa ta

huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlatcatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan mon-equis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timose-huis. ¹⁰ Quema se anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznnotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitlalis iniixpa nochi catli mosehuíaj campa mesa. ¹¹ Pampa masehualme catli mohueyimatij ica ininseltzitzí ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan catli moechcapant-lalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.

¹² Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlatcatl catli quinnotztoya para ma tlacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznnotzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³ Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltzitzí huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzí huan catli popoyotzitzí, ¹⁴ pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵ Huan se tlatcatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui catli quiijto huan quiilhui:

—Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Se tlatcatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlacuatij. ¹⁷ Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochi mocualtlalijtoc.’ ¹⁸ Huan nochi nopa tlanotzalme pejque motechtíaj. Nopa catli achtihui quiilhui nopa tetequipanojquetl: ‘Nijcojqui se tlali, huan monequi niyas niquitati. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas.’ ¹⁹ Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinyejyecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.’ ²⁰ Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuahti huan yeca amo huelis niyas.’

²¹ “Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quiijtojttoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltzitzi, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzi huan catli popoyotzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²² Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quiilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’ ²³ Huan nopa tlatcatl quiilhui ite-

quipanojca: ‘Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴ Huan nimitzilhuía, niyon se inijuanti catli achtihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.’ ”

Tlajiyohuise catli quitoquilise Cristo

²⁵ Huan tlahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quinilhui: ²⁶ “Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quiicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelía, pampa sintla amo quen nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷ Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa nechneltoaca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸ “Sintla se tlen amojuanti quinequi quichi-huas se hueyi cali, huajca achtihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quima-tis sintla quiaxilía para quitlamiltis. ²⁹ Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achtihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis it-omi. Huan nochí quiitase para amo huelqui quit-lamiltis huan quihuihuiitase. ³⁰ Quiijtose: ‘Ne tlatatl pejqqui quichihua se cali, però amo huelqui quitlamilti.’

³¹ “Huan sintla itztoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³² Huan sintla quiitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalise. ³³ Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴ “Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyeltisoc sempa? ³⁵ Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuse para tlacualistli. Niyon hueli tijtequihuse ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía.”

15

Nopa borrego catli mocuapolo

¹ Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. ² Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejque quitelhuíaj huan quiijtojque:

—Ni tlacatl Jesús quinselía tlacame catli quichi-huaj miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlacua inin-huaya.

³ Huajca Jesús quinpohuili ni huicalotl: ⁴ “Sintla se tlen amojuanti quimpiyasquía cien borregoyme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan quion-temosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantis? ⁵ Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para quihuicas ichaj. ⁶ Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego catli mocuapolojtoya.’ ⁷ Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilstli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

⁸ “Huan sintla se sihuatl quimpiyasquía majtlactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹ Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi catli nijpolojtoya.’ ¹⁰ Huan nimechilhuía, quej nopa paquij itequihuaicahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatli catli monejnencachijqui

¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹² huan yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: ‘Papá, techmaca ama nochi catli elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³ Huan amo huejcajqui nopa telpocatl teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuilso soloto nochi itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴ Huan quema ya quitlamiltijtaya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵ Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶ Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya catli quicuas. ¹⁷ Pero quema pejqui monejnehuilía, quielnami-jqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayan-camictinemi. ¹⁸ Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchitoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹ Ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.’ ²⁰ Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahujqui huan quit-

zoponi. ²¹ Huan nopa telpocatli quiilhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.’ ²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴ pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihua.

²⁵ “Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualme catli mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quiilhui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.’ ²⁸ Huan nopa achtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa achtihui ejquetl quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuilso soloto nochi motomi ica ahuil-

nenca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmic-tijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quiilhui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi catli nijpiya moaxca.

³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilstli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ ”

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

¹ Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli quipixqui.

² Huajca nopa rico quinotzqui itlayacanca tequipanojca huan quiilhui: ‘¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuíaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴ Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niininhuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵ “Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quiilhui: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?’ ⁶ Huan quiijto: ‘Nitlahuica cien tambores tlen aceite.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quiijtos san tijtlahuiquilía cincuenta tambores.’ ⁷ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?’ Huan quiijto: ‘Nijtlahuiquilía cien tlatamachihuali tlen trigo.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilía ochenta tlatamachihuali.’ ⁸ Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quiijto para itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlalnamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más tlalnamiquij ica catli quinchihuilíaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹ “Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltzitzitzi huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechselise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰ “Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema

quicahuas miyac imaco. ¹¹ Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuisse nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechcahuilis amomaco tlamantli catli nelia ipati. ¹² Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuiaj tomi catli iaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojuanti?

¹³ “Amo aqui huelis quinquipananos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴ Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlhuel quinejque moricojchihuase huan ini-juanti pejque quihuihuiitaj. ¹⁵ Huan Jesús quinil-hui: “Iniixpa masehualme anfariseos anmochi-huaj quen ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quitlepanitaj, Toteco amo quinequi quiitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme qui-ijtohuaj

¹⁶ “Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tlacamanalhuia tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuiaj. Huan eltoc quen nochí masehualme mocuatetzopaj pampa tlhuel quinequij calaquise ipan itlanahuatilis.

¹⁷ “Pero nopa amo quinequi quijitos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja

quisas melahuac sesen piltlamantzitzi catli qui-
ijtohua itlanahuatilhua, masque panotehuas il-
huicac huan tlaltipactli.

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹⁸ “Sintla se tlacatl quicahua isihua huan
mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl
momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis
ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca
nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹ “Itztoya se tominpixquetl catli mojmmostla
moquentiyaya iyoyo morado catli nelía
patiyó. Huan mojmmostla quipiyayaya se hueyi
tlacualistli ica nochí catli huelic quinequiyaya.
²⁰ Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl
teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmmostla
mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl.
Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan
itlacayo. ²¹ Huan hualayayaj chichime huan
quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuel
mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa
pantlatlapatztlí catli huetziyaya imesaitla nopa
tomínixquetl. ²² Huan quema ajsic hora,
Lázaro catli teicneltzi mijquí huan hualajque
itequihuaicahua Toteco huan quihuicaque
campa tlayejyectzi campa Abraham itztoc.
Huan nojquiya mijquí nopa tominpixquetl huan
masehualme quitlalpachojque. ²³ Huan teipa
ipan títl nepa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya
nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili
Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴ Huajca camanaltic
chicahuac nopa tominpixquetl huan quiijto:

‘Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixeloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlajiyohuíá miyac ipan ni tlitl.’²⁵ Pero Abraham quiilhui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiitztoya ipan tlaltipactli, tijpixtoya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlaohuijayotl. Ama yaya quipiya paquilistli, huan ta titlajiyohuíá.’²⁶ Nojquiya onca se hueyi tlastotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

²⁷ “Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: ‘Huajca, notata, nimitztlatlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata.’²⁸ Pampa niquinpiya macuilti noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlajiyohuíaj miyac.’²⁹ Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quiijcuilojque. Ma quitlacaquilica catli quiijtohua.’³⁰ Pero nopa tominpixquetl quiilhui: ‘¡Amo! Notata Abraham, injuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuís huan quincamanalhuis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacohua.’³¹ Pero Abraham quiilhui: ‘Sintla injuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc

huan moyolcuis.’ ”

17

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochipa oncas tlamantli catli teyoltlanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuiltli quichiyas nopa masehuali catli quiyoltlanas seyoc. ² Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quipiya tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihuj.

“Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui.

⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quijtos: ‘Techtlapojpolhui catli amo cuali nimitzchiuilihtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijneltocase Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quilhuijque:

—Techpalehui ma moscaltitotlaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sintla tijpiya tlanetoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuatl: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuatl anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Sintla itequipanojca se tlatatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quiilhuía: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’ ⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quiilhuis: ‘Xijsencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’ ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmstla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihua nochi catli anmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.’ ”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, ¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se

tlen nopa tlacame quiitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chichahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlatatl eliyaya se Samaria ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quuijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtlactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chichnahui?

¹⁸ ¿Amo aqui más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quihui nopa tlatatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa technehtocac.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰ Huan sequin fariseos quitlatzintoquili que Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlaltipactli. Huan Jesús quinnanquili huan quihui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilicayotl catli huelis anquihitase. ²¹ Huan amo aqui quihitos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

²² Huan Jesús quihui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquihitase antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquihitase sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³ Huan masehualme anmechihitase: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’, o ‘xijtlachilij nica itztoc’ pero amo cana xiyaca techtemotij. ²⁴ Quen nochi hueli quihitaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa

hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na catli niMocuepqui Masehuali ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltipactli. ²⁵ Pero achtihui monequi para tlahuel nitlaijiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajc-ahuase.

²⁶ “Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniich-pocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi masehualme.

²⁸ “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlacohuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui tlitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi nopa masehualme catli itztoyaj nepa. ³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹ “Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquis calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³² Xiquelnamiquica catli quipanoc

isihua Lot. ³³ Nojquiya nimechilhuía sintla se mo-manahuisnequi para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtis ialma.

³⁴ “Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapechtli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶ Huan ome tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Tohueyteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicalotl para quinnexilis cuali ma quisenhuiquilica motlatlajtía ica Toteco hasta yaya quinmacas catli quitlajtlaníaj. ² Huan quinilhui: “Ipan se altepetl itztoya se tequitiquetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuili cuenta masehualme. ³ Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlatoctzitzi quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualancaitacahua quichihuiliytoyaj. ⁴ Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequitiquetl

huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchihuilía cuenta masehualme, ⁵ pampa ni cahual toahui tlahuel nechcuatotonía, monequi nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlatoctzitzi huala nechtlajtlanía huan ya nechyolaxiti.’ ”

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquetl moilhui quema quijto quipalehuis nopa cahual toahui.

⁷ Noja más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapejpenijtoc sintla inijuanti motlatlajtíaj ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quijtos para mostla quichihuas.

⁸ Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechnehtocatose huan motlatlajtijtose ipan ni tlaltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyimatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuajcualme. Huan Jesús quijto:

¹⁰ “Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtitiy ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlatatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹ Huan nopa

fariseo moquetzqui huan motlatlajti huan quiijto: ‘Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Inijuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuaaj catli amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niitztoc quen ni tlatcatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹² Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli nijpiya.’ ¹³ Pero nopa tlatcatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzonteco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejtzonayaya ica tequipacholi huan quiijto: ‘Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.’ ¹⁴ Na nimechilhuía, Toteco quitlapojpolhui nopa tlatcatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueyimatij, Toteco quinechcapantlalis huan nochi catli moechcapanohuaaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitlalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconeua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuague. ¹⁶ Pero Jesús quinnojnnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁷ Huan

aqui amo nechselía quen ni coneme quichihua, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati tlaque quijtosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. ²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlachahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzi huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tlacatl quicajqui catli Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quijto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se

camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli tom-inpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan inijuanti catli quicajque quihuhijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itla-jtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihua, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quihuhijque:

—Xiquita, tijcajtejqe nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi catli quicajtejqe ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quijto para masehualme quimictise

³¹ Huan Jesús quihuicac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quijcuilojqe para nopantis na catli niMocuepqui Masehuali. ³² Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase, ³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque catli quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya

catli Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. ³⁷ Huan masehualme quiilhuijque para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, techtlasojtla!

³⁹ Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijque ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa tlacatl quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa technelto-cac.

⁴³ Huan nimantzi tlachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

19

Jesús huan Zaqueo

¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. ² Huan itztoya nepa se tlatcatli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichihuayaya campica para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic. ⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejcoto ipan se cuahuatl para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuatl huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷ Huan quema masehualme quiitaque catli panoc, pejqe quiejelnamiquij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlatcatli catli tlahuel tlajtlacolchihua. ⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica injuanti catli teicneltzitzí. Huan ica nochi catli niquincajcayajtoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechnehtocac quen nojquiya Abraham nechnehtocac. ¹⁰ Na catli ni Mocuepqui Masehuali nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para niquin-temos huan niquinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

¹¹ Huan nopa masehualme nochiquicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. ¹² Huan Jesús quijto: “Se tlacatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiselis tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. ¹³ Huan achtihui quinnotzqui majtlactli itequipanojcahua huan quinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlacatl quitlanisquía ipan eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. ¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitague nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlacatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque

quitlantoyaj ica itomi. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achtihui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achtihuiya ya nijtlantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepeme.’ ¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achtihuiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: ‘Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰ “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajojqui ipan se payo.

²¹ Nimitzimacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquilistli, pampa nijmati chicahuac titlanahuatía. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo titoctoc.’ ²² Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitoctoc. ²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?’

²⁴ “Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa

tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtlactli huelas catli quipixtoya.’

²⁵ Huan nopa masehualme quilhuique: ‘Toteco, yaya ya quipiya majtlactli huelas itomi.’

²⁶ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nimechilhuía, nochi catli quitequihuía cuali catli quipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihuía catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoyaj.

²⁷ Huan nocualancaitacahua catli amo quinequiyayaj ma niquinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.’”

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

²⁸ Quema Jesús quinilhuijtaya ni huicalotl, sempa pejqui yohuí ipan ojtli para Jerusalén.

²⁹ Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc catli ayamo aqui tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹ Huan sintla

anmechtlatzintoquilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi quen Jesús quinilhuijtaya. ³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴ Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitlalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc.

³⁶ Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintlaque ipan ojtli campa Jesús nejnemiyaya.

³⁷ Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa tiochicahual nextili catli quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilistli, ³⁸ injuanti tlauhējchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequit-icayo.]!

Oncas tlasehuilistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlaquis-tis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹ Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintla nomomachtijcahua amo molinisquáj para nechhueyitalisquáj, huajca ni teme camanaltisquáj huan nechhueyichihuasquáj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nozona itztoyaj,

⁴² huan quiiyto: “AnJerusalén ehuaní, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora.

⁴³ Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmechyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. ⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan anmechmictise nochi amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchiuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quintojtocac tlanemacani tiopan calijtic

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintojtoca nopa tlanemacani catli itztoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motlatlajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachti mojmotla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise. ⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

¹ Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan tlacamanal-huiyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israeli-tame para quitlatzintoquillise. ² Huan quiilhuijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquillis se tlamantli. Technanquilica ya ni. ⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanal-huáj quenicatza quinanquillisquíaj. Quiijtojque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquillis ¿quenque amo tijneltocaque icamanal? ⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochi ni masehualme techhuilanase pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca injuanti quinanquilijque, huan quiilhuijque amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. ⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl, qui-ijto: “Itztoya se tlacatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quincahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquíaj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. ¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tlacatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcajque. ¹¹ Huajca nopa tlacatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan inijuanti nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. ¹² Huan ica expa nopa tlacatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtocaque.

¹³ “Huan nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niquicnelía huan temachtli quitlepanitase.’ ¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ¹⁵ Huan inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhuíaj quichihuas nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? ¹⁶ Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quilhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintlachili huan quintlatzinto-quili:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Calchihuani amo quinejque quitequihuse se hueyi tetl,

huan quitlahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj, elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸ Na ninopa hueyi tetl huan nochi catli amo nech-nequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtztizti quimachilijque para inijuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimanntzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰ Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzí para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj

se camanali catli ica quitelhuiscuáaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quiilpise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcayahuase?

²⁴ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquáaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quipiya ne tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Ixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quiilpise ica catli quuijto iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenicatza quinnanquiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quuijto sempa moyolcuise mijcatzitzi

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Inijuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzi. ²⁸ Huan nopa saduceos quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quuijcuilo huejcajya sintla se tlatatl miquis huan amo quicajtehuas

niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuaajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹ Itzttoyaj chicome icnime huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuahti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niyon se conetl. ³⁰ Huan nopa ompa tlatcatl mosihuahti ica nopa cahuali, huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlatcatl mosihuahti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochi chicome icnime mosihuahtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj ininconeuhua. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti quipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuahtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan inijuanti catli quinamiqui calaquise ilhuicac, ayacmo mosihuahtise, niyon monamictise para quintlacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuaajcahua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili inon quema quiitac nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya huan quiijcuilo para Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham,

Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quijto
yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan
Jacob masque inijuanti ya mictoyaj huejcajya
quema quijto nopa camanali, huajca tijmatij
inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco,
pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahu-
atilhua Moisés quiilhuique:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui momachili para más quitlatz-
intoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quijtohuaj para nopa
Cristo catli Toteco quijto hualasquía elis se iteipa
ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya?

⁴² Pampa David iseltzi quinotzqui Cristo: ‘noTeco’
ipan Salmos campá quijcuilo:

‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan
quiilhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para
tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinotzqui
Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo
yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se
masehuali catli iteipa ixhui David?

*Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés*

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quit-
lacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁶ “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen

itlanahuatilhua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac. Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuse ipan nopa siyas catli más quipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achitihui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca injuanti quinquixtilíaj cahual toahuihua inincha-jhaj. Huejcahuaj quema motlatlajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tla-cajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc.”

21

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

¹ Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme catli tominpixque quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ² Huan nojquiya quiitac se cahual toahui catli nelteicneltzi quimacac ome centavos. ³ Huan Jesús quiijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi injuanti quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quitequihuse, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi catli quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵ Huan itztoyaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan quenicatza

quinyejyecchijtoyaj nopa teme ica catli masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

⁶ —Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli yejyetzzi catli ama anquitlachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema monechcahuía?

⁸ Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica. Ma amo aquí anmechcayahuas pampa miyac tla-came hualase huan quiijtose para naya. Quiijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica. ⁹ Huan anquicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaquí tlahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achti-hui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltipactli.”

¹⁰ Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tlali motlananase huan quinhuilanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ¹¹ Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas huejhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.

12 “Pero achtihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme anmechitzquise huan anmechtlaijiyohuiltise. Huan anmechtemactilise iniixpa tequitini ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmechhuicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuise pampa antechnehtocaj. 13 Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na. 14 Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, 15 pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhuise, huan niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. 16 Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua anmechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti quinmictise sequin tlen amojuanti. 17 Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. 18 Pero amo tleno huelise anmechchihuilise, niyon amo anquipolose niyon se amotzoncal. 19 Huan sintla anquipiyase amoyolo huan nochi anquiiijyohuise, anitztose para nochipa.

20 “Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. 21 Huajca ipan nopa hora, injuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan injuanti catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca para calaquise ipan ni altepetl, 22 pampa ipan nopa tonal Toteco nelía quinnexilis masehualme

icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuiljtoc para ma pano. ²³ Teicneltique sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlaijiyohuilstli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni masehualme. ²⁴ Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quinhuicase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quintequipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihiulise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetztoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

²⁵ “Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichi huase pampa nelnelía momajmatise, pampa tlahuel motlananas hueyi atl huan nelía tlahuejchihuas. ²⁶ Huan masehualme tlapolose pampa tlahuel majmahuise ica nochi catli quuitase huala ipan tlaltipactli, pampa quuitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa ipan ilhuicactli huihuipicase. ²⁷ Huan huajca quena, nechitase na catli ni Mocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chicahualis, huan ica notlatlanex catli tlahuel yejyectzi. ²⁸ Huajca quema nochi ni tlamantli pehua, ximoyolchichahuaca huan xiajcot-

lachiyaca ica paquilstli pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: “Ximoilhuica catli pano ica se higuera cuahuatl huan nochi sequinoc cuame. ³⁰ Quema nopa cuame moseliltia, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. ³¹ Huajca nojquiya quema anquitate panotos nochi ni tlamantli, xijmatica ya nechca para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.

³² “Huan nimechilhuia melahuac para amo miquise nopa masehualme catli quitate ni tlamantli hasta nihualas. ³³ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁴ “Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui anmocuatonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla san ya nopa anmoilhuiaj, amo anmocualtlalise huan nopa tonal nimantzi anmechajsis quen se tlaquetztli. ³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme catli itztose campa hueli ipan tlaltipactli. ³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmotla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na catli ni Mocuepqui Masehuali.”

³⁷ Huan mojmotla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl

catli itoca Olivos. ³⁸ Huan tlahuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquillise.

22

Quinejque quiitzquise Jesús

¹ Huan monechcahuiyaya nopa ilhuitl catli itoca Pascua quema quicuj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ² Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenicatza huelis quinmactilis. ⁵ Huan inijuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiijtojque para quitlaxtlahuise. ⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan para quimictise nopa pilborregoijtzi para Pascua. ⁸ Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochí tojuanti titlacuatij.

⁹ Huan inijuanti quiilhuijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepetl, anquinamiquise se tlatcatl catli quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquilijtiyaca hasta nopa cali campa calaquis. ¹¹ Huan nepa anquiilhuise catli iaxca nopa cali: ‘Nopa tlamachtijquetl quiiytohua ma timitztlatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi calijictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’ ¹² Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyi calijictli, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

¹³ Huan inijuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya huan nopona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa. ¹⁵ Huan Jesús quiiyto:

—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlaijiyohuis. ¹⁶ Nimechilhuía, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextía ni tlacualistli.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiiyto:

—Xiquijica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. ¹⁸ Pampa nimechilhuía, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.

¹⁹ Huan quiitzqui se pantzi huan quitlasca-
matqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinma-
jmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notlacayo catli nitemactilis para amo-
juanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise
antechelnamiqij.

²⁰ Huan quema ya tlacujtoyaj, sempa quichi-
jqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para
amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yan-
cuic camanal sencahuali ica masehualme huan
Toteco. ²¹ Pero xiquitaca, yaya catli nechtemac-
tilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. ²² Quena,
na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa
quej nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nopa
tlacatl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlaijiy-
ohuis.

²³ Huan imomachtijcahua pejque mocamanal-
huíaj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴ Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pe-
jque monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi
iixpa. ²⁵ Huan Jesús quinilhui: “Tlanahuatiani
nica ipan ni tlaltipactli tlahuel tlanahuatíaj chic-
ahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi
ininmasehualhua ma quinnnotzaca ‘cuajcualme’.

²⁶ Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase
anhuejhueyi iixpa Toteco. Aquí tlen amojuanti
quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas
quen se catli más telpocatli tlen nochime. Huan
aquí quinequi elis amotlayacanca, ma eli amote-
quipanojca. ²⁷ ¿Catlique anquiitaj para más hueyi,

yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanohua? Anmoilhúaj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimo-hueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamote-quipanojca.

²⁸ “Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlaohuijcayotl. ²⁹ Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. ³⁰ Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyectzi para anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyejyecos quen se quieyjecohua trigo, ³² pero nimotlatlajtjtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochí imomachtijc-ahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Amo tleno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía sintla anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quipiya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quico-hua. ³⁷ Pampa nimechilhuía, ama tlamis catli quijcuilojque huejcajya tlen na campa quijto-hua: ‘Masehualme quiitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.’

³⁸ Huan inijuanti quijtojque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quijto:

—Ya cuali.

Jesús motlatlajti nepa Getsemaní

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijque. ⁴⁰ Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmechy-oltilanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtía, ⁴² huan quijto: “Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlaijiyohuilstli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza. ⁴⁴ Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chicahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque ancochoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui anmechyoltlanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?

⁴⁹ Huan inijuanti catli itztoyaj ihuaya Jesús quiitague catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

⁵⁰ Huan se catli itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xijcahua! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui.

⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi

huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuatl quen nielisquía se nitlachtejquetl? ⁵³ Mojmotla niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quipiya chicahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiiyto amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan qui-huicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatoquili. ⁵⁵ Huan masehualme tlip-itzttoyaj tlajco calixpamitl pampa tlasseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro no-jquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se si-hua tequipanojquetl quiitac Pedro mosehuiyaya tlitenó huan quitlachili huan quiiyto:

—Ni tlacatl nojquiya itztoya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiiyto para amo. Quiiyo:

—Nana, amo niquiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiiyto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiiyto:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiiyto:

—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiiyto:

—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techiximati.” ⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

⁶³ Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj huan quimaquiliyayaj. ⁶⁴ Huan quiixtajque huan quitlatzintoquilijque:

—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilíaj? ⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶ Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechnelto-casquía. ⁶⁸ Huan sintla nimechtlatzintoquilisquía tlamantli para ica nimomanahuis, amo antech-nanquilisquía, niyon amo antechmajcahuasquía.

69 Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chicahualistli.

70 Huan inijuanti quitlatzintoquiliijque:

—Huajca ¿ta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niIcone.

71 Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcactoque catli ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

¹ Huajca nochi inijuanti moquetzque huan qui-huicaque Jesús iixpa Pilato. ² Huan pejque quitel-huáj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlatcatl quincajcayahuayaya masehualme ipan total huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

³ Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁴ Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtztitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía catli amo cuali quichijtoc.

⁵ Pero inijuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa huali ica itlamachtil. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶ Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. ⁷ Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaró Herodes Ántipas para quiapiya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸ Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se ti-ochicahual nextili iixpa. ⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chichahuac quitelhuiyayaj. ¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato. ¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlaliijque pampa achtihui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojque ma miqui Jesús

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca to-tajtzitzi, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴ huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlatcatl huan antechilhuíaj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatzintoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhuijtoque. ¹⁵ Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

¹⁷ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Ilhuitl mone-jqui para Pilato ma quimajcahua se catli itztaya ipan tlatzactli. ¹⁸ Pero nochi nopa masehualme chicahuac quijjtoque:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quint-lananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quínequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹ pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

²³ Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti;

huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴ Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmajcahuili nopa tlacatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijque. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlacatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tlahuel miyaqui masehualme quitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltisquíaj Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlaijiyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quiilhuise tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹ Pampa sintla monequi nitlaijiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

³² Huan quihuicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús.

³³ Huan nochi ajsitoj nopa lugar campá itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴ Pero Jesús motlatlajti huan quiilhui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihuj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús.

³⁵ Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihuihuiitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campá yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Quitlaliytoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quiijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹ Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tlachtejquetl quiajhuac ica catli quuijto huan quiihlui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴² Huan teipa nopa tlachtejquetl quiihlui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiihlui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal titztoti nohuaya nepa campa tlahuel tlayejjectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴ Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵ Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶ Huan Jesús camanaltic chichahuac, huan quiihlui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quuijto ya ni, mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán tlen soldados quiitac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quuijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatatl catli amo tleno quichijtoc.

⁴⁸ Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayayaj. ⁴⁹ Huan

nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁰ Huan itztoya se tlacatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quiiytojque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlacatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. ⁵¹ Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli. ⁵² Huan ni José yajqui quiiato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³ Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoya ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴ Huan eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya nopa seyoc tonal quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵ Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiiataque nopa tecacahuatl huan quenicatza quitlalijtoya itlacayo. ⁵⁶ Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, inijuanti mosiyajquetzque quen quiiyto nopa tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

¹ Ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajttoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya. ² Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quiijuinijttoyaj nopa hueyi tetl catli quiixtzacuayaya nopa tecacahuatl. ³ Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴ Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame catli moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. ⁵ Huan tlahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mijcatzitzi? ⁶ Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiqica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuisquía. ⁷ Anmechilhui para monequi quitemac-tilisquía. ⁸ Mocuelpqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquía huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸ Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹ huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiitztoyaj. ¹⁰ Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitztoyaj inintoca

elijaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. ¹¹ Pero imomachtijcahua moilhuijque san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quineltocaque catli quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiyayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan mocamanalhuiyayaj se ica seyoc ica nochi catli panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuiyayaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintla ya. ¹⁷ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli?
¿Para tlen tlahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se tlen inijuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili. Tlamachtli ica chichahualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti timotemachiyayayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campá tecacahuatl, ²³ huan amo quipanti-jque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque itequihua-jcahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴ Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campá tecacahuatl huan quipanti-jque nochí quen nopa sihuame quiijtojtayaj, pero amo quiiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochí catli quiijtojque itlajtol pannextijcahua Toteco. ²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para mon-ejqui Cristo ma tlaijiyohuis ica nochí ní tlamantli huan teipa yas ilhuicac campá quipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica catli quiijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochí sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochí catli ijcuiljtoc tlen ya campá huéli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campá yohuij, Jesús mochijqui quen achi más hue-

jca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tlacame chicahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya.

³⁰ Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac.

³¹ Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiiximatque, huan nimantzi Jesús ayacmo monexti iniixpa. ³² Huan huajca quiijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quiijtosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴ catli quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco injuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷ Huan injuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quilitayayaj se animajtzi. ³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuij huan ohui anquinel-tocaj para melahuac naya? ³⁹ Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quipiya inacayo huan iomiyo quen anquilitaj ni-
jpiya.

⁴⁰ Huan quema quijtohuayaya ni camanali, quinnexili imax huan iicxihua. ⁴¹ Huan amo quineltochayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquipiyaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi nectli. ⁴³ Huan quilitzqui huan quicujajqui iniixpa. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochil catli ijcuil-
ijtoch tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan inia nopa tlajtol pan-
nextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintlapoli inintlal-
namiquilis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoch para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlajiyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca

inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochì tlalme ipan tlaltipactli. ⁴⁸ Anquiitztoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquiitztoque. ⁴⁹ Nechcatitoc para nimechtilanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chicahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui. ⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilistli. ⁵³ Huan mojmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d